

樂施毅行者 OXFAM TRAILWALKER 2019

贊助表格 SPONSORSHIP FORM

www.oxfamtrailwalker.org.hk

f oxfamtrailwalkerhk | 2520 2525



無窮世界
World
Without
Poverty



捐款方法

隊伍籌款網頁

每支隊伍均可在樂施毅行者網站www.oxfamtrailwalker.org.hk啟動其籌款網頁，透過簡單步驟，你的親友便可在網上捐款及留言支持。網上捐款快捷簡易，亦可免除填寫及寄交籌款表格的程序，捐款者更可即時自行列印香港退稅收據*，節省樂施會行政開支。

* 樂施會所發出的退稅收據，只適用於香港。如需要海外扣稅收據，請把捐款遞交至海外樂施會，詳情請參閱樂施毅行者網站。

銀行存款

除網上捐款外，籌得款項亦可存入以下樂施會之銀行戶口：

	中國銀行	恒生銀行
銀行櫃位 (請告知櫃位職員閣下之隊號)	012-874-0-013039-1	284-401080-010
自動櫃員機及網上轉賬#		

請在銀行存款收據正本背面，或網上轉賬「確認指示」列印本之備註欄內，填上隊號及隊長英文姓名，然後郵寄或遞交至樂施會，信封面請註明「樂施毅行者2019捐款表格」及隊號。

支票捐款

如以支票捐款，抬頭請寫「樂施會」，並於支票背面寫上「樂施毅行者2019」、閣下之隊伍編號及參加者英文姓名。



請注意

- 現金捐款恕不受理。
- 所有款項及贊助人名單，必須於**2019年12月17日或以前**收集及遞交予樂施會。逾期遞交或會令到贊助人錯過2019至2020財政年度的扣稅機會。
- 請將附有隊號的銀行存款收據正本、支票或列印的網上轉賬「確認指示」列印本，連同填妥的贊助表格（藍色正本及粉紅色副本）於**2019年12月17日或以前**交回樂施會辦事處。信封面請註明「樂施毅行者2019捐款表格」。（請務必保留贊助表格黃色副本，並影印所有銀行存款收據、支票、轉賬「確認指示」或其他存款證明以作記錄，直至取得捐款收據並核對無誤後才可銷毀。）
- 由於樂施會只能發出本港退稅收據，如欲索取海外退稅收據，請根據樂施毅行者網站（捐款>領取海外退稅收據須知）內的指引收集捐款。
- 為節省行政開支，捐款港幣100元或以上的贊助人方可要求印發退稅收據。
- 退稅收據將直接寄予贊助表格上註明的參加者或機構統籌。如郵遞地址與登記時提供不符，請盡早通知樂施會。
- 籌款達港幣3萬6千元或以上的隊伍均可參加抽獎，有機會獲得「亞洲萬里通」里數或大昌食品市場購物券。有意參加抽獎的隊伍必須於**限期（2019年12月17日）或以前遞交所有捐款證明予樂施會，日期以郵戳為準**。逾期遞交捐款證明（包括於限期或之前將捐款存入銀行或支票日期為限期或之前，但樂施會於限期後才收到有關捐款證明），將作自動放棄抽獎論。
- 必須審慎處理贊助表格，有關詳情載於《樂施毅行者手冊》「捐款」部分。

查詢及聯絡 ENQUIRIES & CONTACT INFORMATION

查詢電郵 Enquiry Email: otwinfo@oxfam.org.hk
 電話 Tel: 2520 2525
 傳真 Fax: 2527 6213
 網址 Website: www.oxfamtrailwalker.org.hk
 www.oxfam.org.hk
 地址 Address: 香港北角馬寶道28號華匯中心17樓
 17/F, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong.
 辦公時間 Office Hours: 星期一至五上午9時至下午1時及下午2時至6時
 (星期六、日及公眾假期休息)
 9 am-1 pm and 2 pm-6 pm, Monday to Friday
 (Closed on Saturdays, Sundays and public holidays)



HOW TO SUBMIT DONATION

FUNDRAISING TEAM PAGE

Each team can create a Fundraising Team Page on the Oxfam Trailwalker website: www.oxfamtrailwalker.org.hk. Your family and friends can donate online and leave encouraging messages for your team; this makes it easier for your sponsors to make donations and greatly reduces our administrative costs. Your sponsors can print out a tax-deductible receipt* immediately. So there is no need to record donations on sponsorship forms and send them back.

* For Hong Kong tax payers only. If you or your sponsors require receipts for tax deduction overseas, you may send the sponsorship to our overseas Oxfam office. For details, please refer to the Oxfam Trailwalker website.

BANK DEPOSIT/TRANSFER

You can also submit the sponsorship you have raised into Oxfam Hong Kong's account as below:

	BANK OF CHINA	HANG SENG BANK
Deposit at a branch (Please inform the teller of your team number)	012-874-0-013039-1	284-401080-010
Direct transfer through ATM or e-Banking#		

Please write your team number and leader's name on the original copy of the deposit slip or in the remarks section when making the transfer online, and submit it to Oxfam Hong Kong. Please write 'Oxfam Trailwalker 2019 Sponsorship Form' and your team number on the envelope.

BY CHEQUE

Cheques should be made payable to 'Oxfam Hong Kong'. Please write 'Oxfam Trailwalker 2019', your team number and your full name in English on the back of all cheques.

IMPORTANT

- Cash will not be accepted.
- Sponsorship and sponsorship forms should be collected as soon as possible after the event and submitted to Oxfam Hong Kong by **17 December, 2019**. Late submissions may cause your sponsors to not be able to receive a tax deduction for the 2019-2020 financial year.
- Please send the original blue copy and pink copy of the completed forms together with the original deposit slips, cheques or the printed copies of the online transfer Acknowledgement Notes to Oxfam by **17 December, 2019**. You **MUST keep the yellow copy of your sponsorship form and photocopies of your deposit slips, cheques, online transfer Acknowledgement Notes or other documents (such as bank statements) as a record. DO NOT destroy them until you have received all receipts.**
- Donation tax receipts issued by Oxfam Hong Kong are applicable for Hong Kong tax payers only. If you require receipts for tax deduction overseas, please visit our website to find out how to do this (Donations > Receipts for tax deduction overseas).
- To minimise administrative costs, **receipts for tax deductions will only be issued to sponsors who donate HK\$100 or above and upon request.**
- Receipts for tax deduction purposes will be sent to the team member specified on the form or the corporate coordinator. If your mailing address is different from that which you provided during the registration period, please contact Oxfam Hong Kong.
- Teams that raise HK\$36,000 or more will be eligible to enter a lucky draw to win Asia Miles or DCH Food Mart coupons. The right to enter the lucky draw will be forfeited if a team cannot submit all proof of their donations to Oxfam on or before **17 December, 2019 (dated according to the postmark)**. Teams that submit the sponsorship they have raised and/or proof of their donations late (i.e. after 17 December, 2019) will not be considered for the lucky draw.
- Please check your sponsorship form(s) carefully before you submit it / them. For more information, please refer to the 'Sponsorship' section of the Information Booklet.

首席贊助
Principal Sponsor

AIA Vitality
健康程式

樂施會如何運用籌得的款項？

「樂施毅行者」是香港最大型的遠足籌款活動。自1986年以來，先後有超過10萬名參加者為這項活動合共籌得超過6億港元，以支持樂施會在香港、中國內地、亞洲其他地區及非洲推行扶貧救災和倡議工作。不過，目前全球仍有數以億計的貧窮人過著日夜奔波卻朝不保夕的日子，他們正需要你的支持。

請利用大會提供的籌款網頁或籌款錦囊，向你的贊助人募捐。籌款愈多，受惠者愈多，努力啊！

HOW YOUR DONATIONS HELP

Oxfam Trailwalker is one of the largest fundraising hiking events in Hong Kong. Since 1986, more than 100,000 participants have raised over HK\$600 million to support Oxfam's various poverty alleviation and emergency relief programmes all around the world, including Hong Kong, mainland China, other parts of Asia and Africa. However, there are still countless people living in poverty, and they really need your support.

Please use your Team Page on the official website or the sponsorship forms to solicit sponsorship. Remember: the more you raise, the more people you can empower!



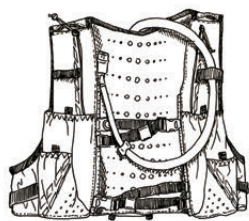
持續生計發展項目，令MIRA當老師的夢想不再遙遠

根據聯合國糧食及農業組織的統計，尼泊爾的小農家庭需要以月入的六成購買糧食，另外約三成用作住屋、燈油火蠟及其他生活必需品等開支，平均只剩百分之二能夠用作孩子的教育。

16歲的Mira住在尼泊爾Arhakhachi地區的一條村落，從小就喜歡上學，夢想成為尼泊爾文老師。然而，受氣候變化影響，當地農民較以前難以預測收成期，為應付生計，Mira年紀輕輕就已經與家人一同下田耕作。Mira的媽媽知道女兒想當老師，但更擔心家中的糧食不夠。

樂施會自2005年起在尼泊爾多個地區開展生計項目，讓婦女學習更有效率、更能適應氣候變化的種植技術。我們亦協助婦女成立合作社，向村民提供免息貸款，用作購買抗旱種子及小型農耕機械，讓當地家庭踏上脫貧之路。

2017至18年度，合作社裡小農共同的產量提升了百分之三十。Mira的媽媽是合作社的成員，更將農產品外銷，增加收入，自此她不用再為家人的三餐溫飽而惆悵，更供孩子上學。Mira正努力讀書，夢想不再遙遠。



MAKING MIRA'S DREAM COME TRUE

According to the Food and Agricultural Organization of the United Nations, smallholder farmer households in Nepal spend 60 per cent of their monthly income on food, and roughly 30 per cent on housing and other living expenses. On average, they are only able to spend 2 per cent on their children's education.

Mira, 16, lives in a village in Nepal's Arhakhachi region. She has loved school since she was a child and had always dreamed of teaching Nepalese. Climate change threatened to rob this dream from her though as it has become increasingly difficult to predict harvest dates, which has naturally affected farmers' incomes. Mira has thus had to work in the fields with her family to try and boost their income. Mira's mum knew how much Mira wants to be a teacher but needed to prioritise putting food on the table.

Since 2005, Oxfam has been implementing livelihood projects all over Nepal to enable women to learn more efficient agricultural techniques that will help them better adapt to climate change. It has also been working with women to set up cooperatives that provide interest-free loans so they can buy drought-resistant seeds and farming equipment, and eventually escape poverty.

In 2017-18, the cooperative's agricultural productivity increased by 30 per cent. Mira's mum, who is a member of the cooperative, saw their family's income increase too and not only no longer worries about their next meal, but is also sending her children to school. Mira is now studying hard to turn her dream into reality.

首席贊助
Principal Sponsor

AIA Vitality
健康程式

後勤支援贊助機構
Logistics Sponsors

亞洲萬里通
ASIA MILES

CLP 中電

HKT
電訊盈科集團成員

指定服裝
Official Apparel

指定鞋履
Official Footwear

指定工程顧問
Official Engineering Consultant

指定能量食品
Official Energy Food

指定戶外用品店
Official Outdoor Shop

指定綠色管理夥伴
Official Green Management Partner

指定裝備
Official Gear

指定飲品
Official Drink

Columbia

Columbia montrail

KS 金城 KUM SHING

Natures Village

PROTREK

SGS

VAUDE
The Spirit of Mountain Sports

watsons water
堅持·突破

其他贊助 Other Sponsors

別府集團
Bepu Group

大昌行集團
DAI CHONG HONG HOLDINGS

福福堂
HUNG FOOK TONG

Medialink
鈴邦

精工表
SEIKO

慎昌
SHEN CHANG

THERAGUN

其他協助機構 Other Supporting Companies & Organisations

香港警務處
Hong Kong Police Force

香港消防處
Hong Kong Fire Department

香港海關
Hong Kong Customs and Excise

香港懲教署
Hong Kong Correctional Services

香港入境事務處
Hong Kong Immigration

香港稅務局
Hong Kong Inland Revenue

香港勞工處
Hong Kong Labour Department

香港社會福利署
Hong Kong Social Welfare Department

香港食物及衛生局
Hong Kong Food and Health Bureau

香港環境衛生署
Hong Kong Environmental Hygiene Department

香港康樂及文化事務署
Hong Kong Leisure and Cultural Services Department

香港體育委員會
Hong Kong Sports Commission